

DELIVERY NOTE



® NTZ Nederland B.V.

Sydneystraat 37
3047 BP Rotterdam
Netherlands
Tel: 010-2383818
Lieferantennummer: 91017520

Delivery No. : 17307154
Delivery Date : 03/01/2022
Sales order no. : 17207386
Your reference : 550004308401
Delivery method : Ex Works
Payment method : 60 days nett

DELIVERY TO:

Magna PT S.p.A.
Mrs. Netherlands
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy IT

Quantity	Item Code	Description	Total ordered	Unit
2400	2517207213	DCT300 CAP Suction Filter K3 CH	2400	pcs

180304624 5011725442
KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

765483

Quantità dichiarata: 2400

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità Imballi: 9

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NO

Data controllo: 13/01/22

Firma

1 pallet with Green O-ring

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

12 GEN 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"

ORDERED BY:

Magna PT S.p.A.
Mrs. Scrimieri
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy

BILLING ADDRESS:

Magna PT S.p.A.
Mrs. Scrimieri
Via dei Ciclamini 4

70026 Modugno (Bari)
Italy

COMMENTS:

SIGNATURE & COMPANY STAMP



NTZ Nederland BV
Sydneystraat 37, 3047 BP Rotterdam
Tel: +31-102383818



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendung-Nr.: 22-000016 vom 03.01.2022



22-000016

Ludwigsburg, 03.01.2022

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur NTZ NEDERLAND BV Sydneystraat 37 3044 ROTTERDAM NIEDERLANDE		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire MAGNA PT S.p.A. VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 10.01.2022		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Rotterdam Land / Pays Niederlande Zeit / Temps Datum / Date 03.01.2022		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg Poids, kg	15 Umfang cbm
1	17307155 + 17307151	5	COLLI	Getriebeteile	5.201	73,58
2	17307154 + 17307149	5	COLLI			
3	17307153 + 17307148	3	COLLI			
4	17307152	3	COLLI			
5	17307150	3	COLLI			
Summe: Total		19,00	COLLI		5.201,00	
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.				
19 Kfz Anhängers Fahrer Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t						
22 Benutzter Grenzübergang		27 Gut 22-000016 empfangen am 12.01.2022 Réception des marchandises le 12.01.2022 FRAGEL S.r.l. VIA DEI CICLAMINI, SNC - 70026 Modugno (BA) I-70026 MODUGNO 12 GEN 2022 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre du destinataire				
20 NTZ NEDERLAND BV NL-3044 Rotterdam Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur				

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5408 00
SWIFT: DRESDEFF604

su qualità e quantità



Sylvia Trümper

Von: Paschen, Joerg (J.) <jpaschen@cotarko.com>
Gesendet: Montag, 3. Januar 2022 11:07
An: Teresa Giannone; Hottmeyer, Frank (F.); VT-Getrag
Cc: Cotarko, Versand (C.); Veenhof, Frank (F.); Kilic, Turgay (T.); Hottmeyer, Helmut (H.); 'Nicola.Miglietta@magna.com'
Betreff: Pick up Getrag Bari 04.01.2022

Good morning and a happy new year!!!

Please load tomorrow as follows:

Eilt		Menge	Kunden	Lager	LM	Cont.	Versand	Lager - bestand	Brutto	Cont.
Teilnummer		xx	Teilnummer	Platz		Anzahl	Offen	9:35		Inhalt Ø
20.5.00612.00	aktiv	23750	251.1.1085.90	GI612	GIH	25	23750	34	24,713	950
23750	Stk	1	Pos.	1	LKW	25	Cont.	34	24,7	to

Mit freundlichen Grüßen/Regards

Jörg Paschen

Logistics Analyst

Tel. 0221 90 10362

Fax.0221 901 0454

Email: jpaschen@cotarko.com

Cotarko GmbH
Henry-Ford-Straße 1
50725 Köln Germany

Sitz: Köln Registergericht: Köln HRB 39820
USt-IdNr. DE 813 637 771 Steuer-Nr. 217/5731/0147
Geschäftsführer: Markus Krause, Matthias Sternal, Wiebke Wallenstein

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

LA 3V
NW

Exemplaire pour destinataire Exemplaar voor geadresseerde Exemplar für Empfänger		LETRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		CMR	AVC-2002	Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer	No Nr
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land)		15 Indien de overoorkomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing.		NL			
NTZ Nederland B.V. Bombaystraat 8 3047 BF Rotterdam		16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land)		17 Transporteers successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari)		18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers		Arrival time 3-1-2022 09:30 Departure time 10:05			
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		4 Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)					
Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4		Rotterdam, 03-01-2022					
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente		Sales order numbers: 17207363-17207364-17207365-17207052-17207366					
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern	7 Nombre de colis / Aantal coil Anzahl der Packstücke	8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung	9 Nature de la marchandise / aard der goederen Bezeichnung des Gutes	10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer	11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Bruttogewicht in kg	12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3	
2	Pallet 120*100*100 CAP K1 2517206513 5040 pcs on each pallet "new packaging"				503	KG	
4	Pallet 120*100*100 CAP K3 2517207213 2400 pcs on each pallet "new packaging"				992	KG	
3	Pallet 120*100*100 CAP K4 2517207207 2000 pcs on each pallet "old packaging"				582	KG	
4	Pallet 120*100*100 CCP K1 2517206413 3240 pcs on each pallet "new packaging"				1175	KG	
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen des Absenders		19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen					
550004337801 = 2517206513 = Delivery note nr. 17307148 550004308401 = 2517207213 = Delivery note nr. 17307149 550004307901 = 2517207207 = Delivery note nr. 17307150 550004318801 = 2517206413 = Delivery note nr. 17307151							
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankierungsvoorschrift Frachtzahlungsanweisungen ☐ Franco / Frel ☐ Non franco / Nicht franko		20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen von: Pro de transport / Vrachtprijs Fracht: Réductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplementen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebenkosten: TOTAL / TOTAL GESAMTSUMME:		Expéditeur / Afzender Absender		Monnaie / Geldsoort Währung	
Rotterdam, 03-01-2022							
21 Etablie à / Opgemaakt te Ausgefertigt in		15 Remboursement / Rückerstattung					
le / de am							
22		23					
 NTZ Nederland BV Sydneystraat 37 3047 BF Rotterdam Tel. 033-3666666 - Fax 033-1030110 Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders		 Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers		 Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers		24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen Gut empfangen Via Del Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) le / de am 2 GEN 2022 "Ricevuto con riserva di qualità e quantità" Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers	

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingezeichneten Linien müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

LA 3V
NW

Exemplaire pour destinataire Exemplaar voor geadresseerde Exemplar für Empfänger		LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT		CMR	AVC-2002	Code transporteur Vervoerderscode Code Frachtführer	No Nr
1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land) Absender (Name, Anschrift, Land) NTZ Nederland B.V. Bombaystraat 8 3047 BE Rotterdam		Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen zijn het CMR-Verdrag alsmede in aanvulling daarop de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. NL Indien de overeengekomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, van toepassing. De Algemene Vervoercondities 2002, laatste versie, zijn door Stichting Vervoeradres gedeponeerd ter griffie van de arrondissementsrechtbank te Amsterdam, en Rotterdam.					
2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land) Empfänger (Name, Anschrift, Land) Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4 70026 Modugno (Bari)		16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land) Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land) Magna PT S.P.A. Via Del Ciclamini 4		17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opmvolgende vervoerders (naam, adres, land) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)					
4 Lieu et date de prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) Rotterdam, 03-01-2022		18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers Arrival time 3-1-2022 8:30 Departure time 10:05					
5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten Beigefügte Dokumente Sales order numbers: 17207362-17207385-17207386-17207387							
6 Marques et numéros / Merken en nummers Kennzeichen und Nummern	7 Nombre de colis / Aantal colli Anzahl der Packstücke	8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking Art der Verpackung	9 Nature de la marchandise / Aard der goederen Bezeichnung des Gutes	10 No statistique / Statistisch nummer / Statistiknummer	11 Poids brut, kg / Bruto gewicht in kg / Brutogewicht in kg	12 Cubage m3 / Volume in m3 Umfang in m3	
3		Pallet 120*100*100 Pressure filter Orifice 25172067.13 10800 pcs on each pallet "new packaging" green o-ring		1155	KG		
1		Pallet 120*100*100 CAP K1 2517206513 5040 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring		252	KG		
1		Pallet 120*100*100 CAP K3 2517207213 2400 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring		248	KG		
1		Pallet 120*100*100 CCP K1 2517206413 3240 pcs on each pallet "new packaging" green O-ring		294	KG		
13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender Anweisungen für den Fahrer Delivery notes given to the driver are mentioned below 550004065401 = 25172067.13 = Delivery note nr. 17307152 550004337801 = 2517206513 = Delivery note nr. 17307153 550004308401 = 2517207213 = Delivery note nr. 17307154 550004318801 = 2517206413 = Delivery note nr. 17307155		19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten Besondere Vereinbarungen					
14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringsvoorschrift Frachtbefreiungsanweisungen ☐ Franco / Frei ☐ Non franchi Rotterdam, 03-01-2022		20 A payer par / Te betalen door / Zu zahlen vom Expéditeur / Afzender Absender Prix de transport / Vrachtprijs Fracht: Réductions / Kortingen Ermäßigungen: Solde / Saldo Zwischensumme: Suppléments / Supplementen Zuschläge: Frais accessoires / Bijkomende kosten / Nebenabühren: TOTAL / TOTAL GESAMTSUMME		Monnaie / Geldsoort Währung		Destinataire / Geadresseerde Empfänger	
21 Etabli à / Opgemaakt te Ausgefertigt in		15 Remboursement / Rückerstattung					
22		23		24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen Gut empfangen		25	
 NTZ Nederland B.V. Sydneystraat 27 1623 BZ Rotterdam Tel. 020 393818 - Fax. 020 105911077		 Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers		 Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers Magna PT S.p.A. Via Del Ciclamini, snc 40026 Modugno (BA) am 12 GEN 2022 Fatto con riserva di			